

HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 18 Ionawr 2019
Tabled on 18 January 2019

Bil Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) Public Services Ombudsman (Wales) Bill

Llyr Gruffydd

172

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 3, tudalen 2, llinell 27, hepgorer 'na chaiff gofynion adran 8(1) neu (yn ôl y digwydd) adran 9(1)(b), (c) neu (d)' a mewnosoder 'nad yw gofynion adran 8(1) neu (yn ôl y digwydd) adran 9(1) (b), (c) neu (d) wedi'.

Llyr Gruffydd

173

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 8, tudalen 4, llinell 36, hepgorer 'rhaid i'r Ombwdsmon beidio â defnyddio'r' a mewnosoder 'ni chaiff yr Ombwdsmon ddefnyddio'r'.

Llyr Gruffydd

174

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 10, tudalen 7, llinell 1, hepgorer 'a gaiff ei chyflawni gan berson sy'n aelod o staff gweinyddol tribiwnlys perthnasol' a mewnosoder 'y caniateir i berson sy'n aelod o staff gweinyddol tribiwnlys perthnasol ei chyflawni'.

Llyr Gruffydd

175

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 15, tudalen 9, llinell 6, hepgorer 'rhaid peidio â chynnwys' a mewnosoder 'ni chaniateir cynnwys'.



Llyr Gruffydd 176

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.
Adran 18, tudalen 11, llinell 36, hepgorer 'trin y person' a mewnosoder 'gallu ei drin'.

Llyr Gruffydd 177

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.
Adran 19, tudalen 12, llinell 38, hepgorer 'cyn pen 28 diwrnod sy'n dechrau ar y' a mewnosoder 'o fewn 28 o ddiwrnodau i'r'.

Llyr Gruffydd 178

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.
Adran 20, tudalen 14, llinell 11, hepgorer 'rhaid peidio â chynnwys' a mewnosoder 'ni chaniateir cynnwys'.

Llyr Gruffydd 179

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.
Adran 21, tudalen 15, llinell 1, ar ôl 'awdurdodau', mewnosoder 'rhestredig'.

Llyr Gruffydd 180

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.
Adran 23, tudalen 16, llinell 12, hepgorer 'o' yn yr ail le y mae'n ymddangos a mewnosoder 'ar'.

Llyr Gruffydd 181

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.
Adran 26, tudalen 18, llinell 4, hepgorer 'rhaid peidio â chynnwys' a mewnosoder 'ni chaniateir cynnwys'.

Llyr Gruffydd 182

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.
Adran 28, tudalen 20, llinell 4, hepgorer 'rhaid peidio â chynnwys' a mewnosoder 'ni chaniateir cynnwys'.



Llyr Gruffydd

183

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 33, tudalen 22, llinell 14, hepgorer 'y cred yr Ombwdsmon y mae'n eu cynrychioli' a mewnosoder 'yr ymddengys i'r Ombwdsmon eu bod yn cynrychioli'r awdurdodau rhestredig hynny'.

Llyr Gruffydd

184

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 33, tudalen 22, llinell 26, hepgorer –

'rhaid i ganllawiau a ddyroddir o dan yr adran hon –

- (a) peidio â chrybwyll enw unrhyw berson heblaw'r awdurdodau rhestredig y mae'r canllawiau yn ymwneud â hwy, neu awdurdod rhestredig yr ymchwiliwyd iddo o dan y Rhan hon, neu
- (b) peidio â chynnwys'

a mewnosoder –

'ni chaiff canllawiau a ddyroddir o dan yr adran hon –

- (a) crybwyll enw unrhyw berson heblaw'r awdurdodau rhestredig y mae'r canllawiau yn gymwys iddynt, neu awdurdod rhestredig yr ymchwiliwyd iddo o dan y Rhan hon, na
- (b) cynnwys'.

Llyr Gruffydd

185

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 34, tudalen 23, llinell 12, hepgorer 'dod ag ymchwiliad i'r gŵyn i ben, nad yw eto wedi cwblhau ymchwiliad i'r gŵyn, neu nad yw wedi cynnal y' a mewnosoder 'rhoi'r gorau i ymchwiliad i'r gŵyn, nad yw eto wedi cwblhau ymchwiliad i'r gŵyn, neu nad yw wedi cadarnhau'r'.

Llyr Gruffydd

186

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 38, tudalen 25, llinell 23, hepgorer 'nad oes' a mewnosoder 'na fo'.



Llyr Gruffydd 187

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 43, tudalen 28, llinell 18, hepgorer –

- '(i) caiff y mater y mae'n ymwneud ag ef ei ddwyn, gan neu ar ran y person yr effeithir arno, i sylw'r darparwr y mae'r gŵyn yn ymwneud ag ef, a
- (ii) caiff y darparwr gyfle'

a mewnosoder –

- '(1) yw'r mater y mae'n ymwneud ag ef wedi ei ddwyn, gan neu ar ran y person yr effeithir arno, i sylw'r darparwr y mae'r gŵyn yn ymwneud ag ef, a
- (ii) yw'r darparwr wedi cael cyfle'.

Llyr Gruffydd 188

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 46, tudalen 29, llinell 36, hepgorer 'bŵer' a mewnosoder 'y pŵer'.

Llyr Gruffydd 189

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 48, tudalen 30, llinell 24, hepgorer 'ar y' a mewnosoder 'â'r'.

Llyr Gruffydd 190

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 48, tudalen 30, llinell 39, hepgorer 'gadarnhau'r gŵyn' a mewnosoder 'i'r gŵyn gael ei chadarnhau'.

Llyr Gruffydd 191

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 48, tudalen 31, llinell 1, hepgorer 'i gadarnhau'r gŵyn' a mewnosoder 'i'r gŵyn gael ei chadarnhau'.

Llyr Gruffydd 192

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 49, tudalen 31, llinell 12, hepgorer 'ar y' a mewnosoder 'â'r'.



Llyr Gruffydd 193

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.
Adran 49, tudalen 31, llinell 15, hepgorer 'ac yn cynnwys' a mewnosoder 'a chynnwys'.

Llyr Gruffydd 194

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.
Adran 49, tudalen 31, llinell 18, hepgorer 'ar y' a mewnosoder 'â'r'.

Llyr Gruffydd 195

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.
Adran 49, tudalen 31, llinell 20, ar ôl 'penderfynu', mewnosoder 'ar unrhyw gwestiwn ynghylch'.

Llyr Gruffydd 196

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.
Adran 50, tudalen 32, llinell 3, hepgorer 'Rhaid peidio â chynnwys' a mewnosoder 'Ni chaniateir cynnwys'.

Llyr Gruffydd 197

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.
Adran 51, tudalen 32, llinell 17, hepgorer 'yr honiadau yn'.

Llyr Gruffydd 198

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.
Adran 51, tudalen 32, llinell 20, hepgorer 'unrhyw' a mewnosoder 'yr'.

Llyr Gruffydd 199

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.
Adran 54, tudalen 35, llinell 15, hepgorer 'Rhaid peidio â chynnwys' a mewnosoder 'Ni chaniateir cynnwys'.

Llyr Gruffydd 200

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.
Adran 56, tudalen 36, llinell 17, hepgorer 'oes un' a mewnosoder 'pennir cyfnod felly'.



Llyr Gruffydd 201

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 57, tudalen 37, llinell 16, hepgorer 'Rhaid peidio â chynnwys' a mewnosoder 'Ni chaniateir cynnwys'.

Llyr Gruffydd 202

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 58, tudalen 38, llinell 10, hepgorer 'oes un' a mewnosoder 'pennir cyfnod felly'.

Llyr Gruffydd 203

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 58, tudalen 38, llinell 18, hepgorer 'oes un' a mewnosoder 'pennir cyfnod felly'.

Llyr Gruffydd 204

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 58, tudalen 38, llinell 30, hepgorer 'oes un' a mewnosoder 'pennir cyfnod felly'.

Llyr Gruffydd 205

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 59, tudalen 39, llinell 14, hepgorer 'Rhaid peidio â chynnwys' a mewnosoder 'Ni chaniateir cynnwys'.

Llyr Gruffydd 206

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 60, tudalen 39, llinell 34, hepgorer 'gofynnir iddo wneud hynny gan yr Ombwdsmon' a mewnosoder 'yw'r Ombwdsmon yn ei gwneud yn ofynnol iddo wneud hynny'.

WITHDRAWN / TYNNWYD YN ÔL

*** Llyr Gruffydd** 207

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 64, tudalen 42, llinell 6, ar ôl '44(4)', mewnosoder 'neu'.



- Llyr Gruffydd** 208
Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.
Adran 68, tudalen 45, llinell 23, hepgorer 'Rhaid peidio â' a mewnosoder 'Ni chaniateir'.
- Llyr Gruffydd** 209
Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.
Adran 70, tudalen 47, llinell 3, ar ôl 'un', mewnosoder 'neu ragor'.
- Llyr Gruffydd** 210
Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.
Adran 71, tudalen 48, llinell 12, hepgorer 'ar y' a mewnosoder 'â'r'.
- Llyr Gruffydd** 211
Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.
Adran 76, tudalen 53, llinell 16, hepgorer 'Bwyllgor' a mewnosoder 'y Pwyllgor'.
- Llyr Gruffydd** 212
Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.
Atodlen 1, tudalen 57, llinell 2, hepgorer 'ar y' a mewnosoder 'â'r'.
- Llyr Gruffydd** 213
Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.
Atodlen 1, tudalen 57, llinell 5, hepgorer 'Rhaid i Ombwdsmon dros dro beidio â dal' a mewnosoder 'Ni chaiff Ombwdsmon dros dro ddal'.
- Llyr Gruffydd** 214
Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.
Atodlen 1, tudalen 57, llinell 7, hepgorer 'ar y' a mewnosoder 'â'r'.



Llyr Gruffydd

215

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Atodlen 1, tudalen 57, llinell 35, hepgorer 'i'r person hwnnw ddod yn anghymwys o dan is-baragraff (1)' a mewnosoder 'fod y person hwnnw'n anghymwys o dan is-baragraff (1) neu'r ffaith ei fod yn dod yn anghymwys felly'.

Llyr Gruffydd

216

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Atodlen 1, tudalen 60, llinell 15, hepgorer 'cafodd yr Ombwdsmon gyngor' a mewnosoder 'mae'r Ombwdsmon yn cael cyngor'.

Llyr Gruffydd

217

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Atodlen 1, tudalen 61, llinell 28, hepgorer 'rhaid peidio â chynnwys' a mewnosoder 'ni chaniateir cynnwys'.

Llyr Gruffydd

218

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Atodlen 3, tudalen 67, llinell 17, hepgorer 'yn yr'.

Llyr Gruffydd

219

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Atodlen 3, tudalen 67, llinell 19, hepgorer 'Y Corff Adnoddau Naturiol yng Nghymru' a mewnosoder 'Corff Adnoddau Naturiol Cymru'.

Llyr Gruffydd

220

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Atodlen 3, tudalen 67, llinell 25, hepgorer 'yng Nghymru' a mewnosoder 'Cymru'.

Llyr Gruffydd

221

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Atodlen 3, tudalen 68, llinell 24, hepgorer 'Refeniw' a mewnosoder 'Cyllid'.

